

中央大學八十九學年度碩士班研究生入學試題

財務管理學系 丙丁組

科目:

日語

共 / 頁 第 / 頁

I. 請將下列的中文譯成日文。 50%

- ①我現在要到高島屋去買東西，您要不要一起去。(6%)
- ②明天我有點事想請假一天。(6%)
- ③我來給您介紹一下，這位是中央大學的林先生。(6%)
- ④請問一下，我想到龍山寺去，不知道該怎麼走？(6%)
- ⑤前邊十字路口經常發生車禍。(6%)
- ⑥一點小意思，請您收下。(6%)
- ⑦5號月台電車即將進站，請退到白線後邊等待，以免發生危險。(7%)
- ⑧本班次飛機正準備下降，請您繫好安全帶。現在禁煙燈號已經亮起，請各位不要吸煙。(7%)

II. 請將下列的日文譯成中文。 50%

- (1)思っていることが上手に言えませんでした。皆様のご好意に対しまして、くりかえしお礼を申し上げ、私のごあいさつといたします。(8%)
- (2)お呼び出しを申し上げます。日黒の岩下様、お連れさまがお待ちでございます。一階の受付までお越しください。(8%)
- (3)整理券というのは乗客がどこの停留所から乗ったかを証明するものです。降りるとき、それを運転手に見せてお金と一緒に運賃箱に入れるんです。(10%)
- (4)「はい」とはっきり返事をして、面接室に入ります。ドアをしめて、一礼してから面接官の前へゆっくり歩いていきます。座りなさいと言われるまで座ってはいけませんよ。質問に答えるときは質問した人に向かって丁寧な言葉づかいではきはきと答えます。(12%)
- (5)そんなによろこばないでくださいよ。まだお力になれるかどうか分からないんだから。真面目な話、誤字、脱字や論文のていさいぐらいだったら、私でも何とかできますが、内容については、きっと何もアドバイスできませんよ。それでもかまいませんか。(12%)